

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

**中西區區議會撥款申請表**  
**活動名稱：中西區網站計劃 (2017 - 2018 年度) ✓**

**1. 基本資料**

- (A) 機構名稱：(中文) 中西區推廣使用資訊科技委員會 ✓  
 (英文) Central and Western District Committee on Promotion of IT
- (B) 註冊地址(中文)：中環統一碼頭道 38 號 11 樓中西區民政事務處  
 註冊地址(英文)：11/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong  
 (必須填寫)  
 通訊地址：  
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 3583 3234 傳真號碼： 2110 0472
- (D) 本機構是：  
 根據《\_\_\_\_\_條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)  
 為中西區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

**(E) 負責人員**

| 機構的獲授權人 <sup>2</sup>        | 活動的指定負責人 <sup>3</sup>                                 |
|-----------------------------|---|
| 姓名：(中文) _____<br>(英文) _____ | 姓名：(中文) _____<br>(英文) _____                           |
| 職位： _____                   | 職位： _____   |
| 聯絡電話號碼： _____               | 聯絡電話號碼(內部用)： _____<br>聯絡電話號碼(公開用)： <sup>4</sup> _____ |
| 傳真號碼： _____                 | 傳真號碼： _____   |
| 電郵地址： _____                 | 電郵地址： _____   |

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

## (F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

| 活動名稱                             | 活動日期             | 獲批款額(元)     | 活動編號            |
|----------------------------------|------------------|-------------|-----------------|
| 1. 中西區居民資訊科技提昇計劃—<br>社區智安通培訓課程 / | 5/2016-3/2017 /  | \$119,768 / | 17/2016-2017 /  |
| 2. 中西區網站計劃(2016-2017 年度) /       | 5/2016-4/2017 /  | \$50,000 /  | 18/2016-2017 /  |
| 3. 第三屆中西區小學機械人比賽 /               | 8/2016-12/2017 / | \$100,232 / | 106/2016-2017 / |

## 2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

| 合辦／協辦機構名稱／<br>聯絡人姓名／電話號碼／<br>傳真號碼／電郵地址 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|--|---------------|
| 1. 合辦機構<br>(請附同意書；見附錄 II)              |               |
| 2. 協辦機構<br>(請附同意書；見附錄 II)              |               |

## 3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：中西區網站計劃 (2017 - 2018 年度) /
- (B) 性質：資訊網站、活動推廣。
- (C) 目的：強化中西區網站的內容，吸引更多市民瀏覽，從而讓他們獲得更多中西區資訊。
- (D) 推行日期及時間／推行期：2017 年 5 月至 2018 年 4 月
- (E) 策劃／籌備期：2017 年 4 月至 5 月
- (F) 申請資助額：50,000 元 /
- (G) 舉辦地點：中西區
- (H) 內容：持續更新及加強中西區網站內容。為了讓市民可在網頁上瀏覽到最新及準確的資料，網頁的內容需要定期整理及更新。

\*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士  
 長者       有特別需要人士，請說明：  
 青少年／學生       其他，請說明：

(J) 預計\*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者： 70,000      義工： \_\_\_\_\_ 工作人員： \_\_\_\_\_ (受薪/非受薪)  
 表演者／講者： \_\_\_\_\_      嘉賓： \_\_\_\_\_      其他： \_\_\_\_\_

(K) 宣傳和推廣方法： \_\_\_\_\_

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)每月瀏覽人次約 3,500 人次

(2)網站內網頁總點擊次數約 30,000 至 50,000

(3) \_\_\_\_\_

(M) 工作計劃／推行時間表

| 行動     | 時間表           |
|--------|---------------|
| 籌備工作   | 3-4/2017      |
| 網頁更新工作 | 5/2017-4/2018 |
|        |               |

(N) 門票分配安排(如適用)：

沒有

#### 4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

| 預算收入<br>(如適用)      | 數目<br>(i) | 單價<br>(元)<br>(ii) | 總額<br>(元)<br>(iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 <sup>5</sup> |           |                   |                             |

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

\*請刪去不適用者

|           |  |  |  |
|-----------|--|--|--|
| 內部資源      |  |  |  |
| 贊助和捐贈     |  |  |  |
| 其他        |  |  |  |
| 預算收入總額(A) |  |  |  |

| 預算開支項目 <sup>6</sup>          | 數量 | 單位成本<br>(元) | 費用總額<br>(元)      | 申請區議會<br>撥款額(元)  | 此欄由秘書處填寫 |      |
|------------------------------|----|-------------|------------------|------------------|----------|------|
|                              |    |             |                  |                  | 最高撥款額    | 批准款額 |
| 網頁資料搜集、整理<br>及更新服務費用<br>(1年) |    |             | 40,000.00        | 40,000.00        |          |      |
| 網站版面設計貯存<br>費用<br>(1年)       |    |             | 10,000.00        | 10,000.00        |          |      |
| <b>總額：</b>                   |    |             | 50,000.00<br>(B) | 50,000.00<br>(C) |          |      |

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 50,000.00 ✓ = (B)\$ 50,000.00 ✓ - (A)\$ 0 ✓

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

|                          | 預計現金流量    |            |           |            |           |            |           |            | 總額<br>(元) |
|--------------------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|
|                          | 第一年(元)    |            | 第二年(元)    |            | 第三年(元)    |            | 第四年(元)    |            |           |
|                          | 一至<br>六個月 | 七至十<br>二個月 | 一至<br>六個月 | 七至十<br>二個月 | 一至<br>六個月 | 七至十<br>二個月 | 一至<br>六個月 | 七至十<br>二個月 |           |
| (a)收入                    |           |            |           |            |           |            |           |            |           |
| (b)開支                    |           |            |           |            |           |            |           |            |           |
| 淨現金流量<br>需求<br>(b) - (a) |           |            |           |            |           |            |           |            |           |

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

| 年度  | 須預支款項的日期 | 所需款額(元)和用途 |
|-----|----------|------------|
| 第一年 |          |            |
| 第二年 |          |            |
| 第三年 |          |            |
| 第四年 |          |            |

## (D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「 \_\_\_\_\_ 」。 (請填寫銀行戶口的英文名稱)

## 5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。本計劃由本年度 5 月開始至 2018 年 4 月底為止，屬跨年度計劃。惟有關計劃以 12 個月為合約期，並需一次過付清款項，故需以跨年度計劃申請區議會款項。

---



---



---



---



---

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

## (A) 其他收入來源

- 內部資源
  - 贊助和捐贈
  - 增加參加者費用
  - 其他(請註明)
- 

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

- (B)  取消活動
- (C)  其他(請註明)

---

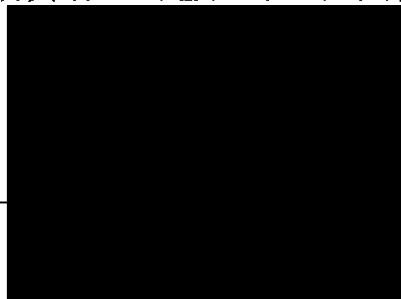


---

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：



獲授權人姓名：

職位：

主席

日期：

2017 年 3 月 27 日

\* 請刪去不適用者

### **個人資料收集目的**

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

### **資料轉移對象類別**

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

### **查閱個人資料**

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

### **查詢**

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處  
中西區區議會秘書處  
電話號碼：2852 3549